

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Band: - (1983)
Heft: 4

Vereinsnachrichten: Assemblée des délégués à Bienne

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 09.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Assemblée des délégués à Bienne

Une omission dans le compte rendu de l'assemblée des délégués incite la rédaction à faire paraître la traduction italienne dans ce numéro et à présenter ses excuses à tous les lecteurs tessinois.

Processo verbale di chiusura

Sono presenti 85 delegati.

N. Piazzoli, presidente centrale, saluta i delegati, gli invitati e gli ospiti d'onore. Ringrazia in modo particolare la sezione di Bienne: il presidente, Rolph Greder, e suo vice, Christian Kronenberg, per l'organizzazione della manifestazione e per la stesura del biglietto d'invito; ringrazia ancora Ruth Ziegelmüller e tutti i membri della sezione di Bienne che hanno partecipato alla preparazione dell'assemblea dei delegati 1983.

Il presidente comunica che la prossima assemblea dei delegati avrà luogo nel Giura. Durante un minuto di silenzio, si ricordano i membri della società deceduti nel corso dell'anno 1982-83: Walter Würigler, Robert Jenny, Gusti Guldener, Hans-Eric Fischer, Max Keller, Pierre-Eugène Bouvier, Jacques Béguin, Remo Rossi, Niklaus Stoecklin, Robert-S. Gessner, Ernst-Georg Heussler, Hans Stocker, Ernst Staub, Dominice Guye, Hans Eggenberg, André von Würstemberger.

Avendo il presidente centrale annunciato le sue dimissioni dopo la stesura dei biglietti d'invito, l'ordine del giorno è stato di conseguenza modificato e accettato come segue:

1. Rapporto annuale 1982-83: accettato.
 2. Bilancio annuale 1982: accettato.
 3. – Budget 1982: accettato. A partire dal 1983, la Confederazione darà una sovvenzione annuale alla SPSAS. L'ammontare sarà fissato in autunno dal Consiglio federale.
 - Ammissione di nuovi membri: 100 candidati sono ammessi in blocco.
 4. a) Il presidente centrale, Niki Piazzoli, presenta le sue dimissioni a partire dal 25 Giugno 1983. La recente nomina a direttore del Servizio delle costruzioni federali per il secondo settore lo obbliga ad abbandonare la funzione di presidente.
 - b) Peter Hächler, allora vice-presidente, è designato per acclamazione come presidente centrale successore di Niki Piazzoli per la fine del mandato in corso.
 - c) Rosa Krebs-Thulin resta in carica come membro del Comitato centrale.
 5. Proposta della sezione Ticino. Al posto di Niki Piazzoli i delegati accettano la proposta del Ticino e designano Edy Quaglia quale membro del Comitato centrale.
 6. Nomina di membri d'onore: John-Samuel Buffat, Max Altorfer, Niki Piazzoli sono nominati membri d'onore della SPSAS.
 7. Diversi. – In relazione con l'assemblea dei delegati prevista per il 1985 a Parigi si propongono manifestazioni artistiche diverse.
 - Una breve discussione sul tema «Situazione e funzione degli architetti in seno alla SPSAS» porta a proporre alla sezione di Zurigo di formulare più precisamente il suo intervento e a mettersi in contatto con il Comitato centrale per definire il modo di sviluppare questo tema.
 - L'anno 1989 vedrà festeggiare in Francia il 200mo anniversario della Rivoluzione francese. Un delegato osserva che sarebbe bene far coincidere questa data con quella delle manifestazioni artistiche svizzere a Parigi.
- Frédéric Dubois, direttore dell'Ufficio federale per la cultura, porta i saluti del consigliere federale A. Egli e del suo dipartimento.
- Niki Piazzoli interviene per fare il punto sul lavoro da lui realizzato durante il suo mandato di cinque anni come presidente centrale.
- L'assemblea dei delegati è tolta alle 16 h 10.

Esther BRUNNER-BUCHSER